



大会

Distr.: General  
7 October 2011  
Chinese  
Original: English

第六十六届会议

议程项目 8

一般性辩论

2011 年 9 月 28 日阿塞拜疆常驻联合国代表给大会主席的信

谨随函附上阿塞拜疆共和国代表团针对亚美尼亚共和国总统谢尔日·萨尔基相 2011 年 9 月 23 日在联合国大会第六十六届会议一般性辩论中的发言行使答辩权提出的声明(见附件)。

请将此信及其附件作为大会议程项目 8 的文件分发给荷。

常驻代表

大使

阿格申·梅赫迪耶夫(签名)



## 2011年9月28日阿塞拜疆常驻联合国代表给大会主席的信的附件

### 阿塞拜疆代表团针对亚美尼亚总统2011年9月23日在一般性辩论中的发言行使答辩权提出的声明

亚美尼亚共和国总统谢尔日·萨尔基相在联合国大会第六十六届会议一般性辩论中以咄咄逼人的腔调发言，令人难以接受。这证明了亚美尼亚公然无视《联合国宪章》和国际法，还显示了这个会员国的领导人根本没有参与在该区域寻求和平的建设性努力。

亚美尼亚应对发动战争，长期侵略阿塞拜疆负有首要责任，它还在冲突中进行大规模的种族清洗，犯下了其他令人发指的滔天罪行，鼓吹赤裸裸的种族主义意识。因此，当阿塞拜疆领导人试图批评邻国，在和平、人权、谈判和解决冲突问题上对他们进行说教时，人们不免感到惊讶。

亚美尼亚国家元首的这种做法显然是徒劳无益的，就像一摞纸牌轰然倒塌，因为事实恰恰相反。亚美尼亚总统声称，阿塞拜疆人到处散播对亚美尼亚和它在阿塞拜疆领土上建立非法分裂政权的“诬告”，这根本没有意义！

亚美尼亚总统肯定知道，居住在阿塞拜疆的亚美尼亚少数民族群体“行使自决权”绝对符合联合国安全理事会和大会以及其他权威国际组织的规定，因为非法使用武力侵犯阿塞拜疆主权和领土完整以及其他明目张胆的行为违反了《联合国宪章》和国际法的规定。国际社会多次揭露亚美尼亚在阿塞拜疆被占领土上建立的分裂实体及其结构是非法的。

萨尔基相总统想方设法推销其观点，他认为脱离是可行的，完全取决于武力及其结果，但这种说法根本无法令人信服。为了支持其谬论，萨尔基相总统专门提到南苏丹共和国最近加入联合国的事例。似乎只有亚美尼亚总统不知道，与亚美尼亚侵略阿塞拜疆造成的非法性及其后果不同的是，南苏丹共和国的独立是有关各方共同商定以及根据各方达成的《全面和平协议》而实现的。由于预计在这方面会出现错误的解读，安全理事会主席在2011年2月9日的声明(S/PRST/2011/3)中明确提出，“《全面和平协议》规定的进程是一个特例，其本身不构成先例”。

关于虚构的阿塞拜疆“反亚美尼亚情绪崛起”的种种猜测十分荒谬，招致很多批评。萨尔基相总统完全无视一个简单事实，亚美尼亚在其领土和被占领的阿塞拜疆境内对所有非亚美尼亚人实行全面种族清洗，成功地在这些地区建立了独一无二的单一文化，与亚美尼亚不同的是，阿塞拜疆始终维护其多元民族和文化。

此外，亚美尼亚高级官员经常发表言论，公开鼓吹种族和宗教仇恨和不容忍。这样的例子数不胜数，下列例子就暴露出亚美尼亚前任总统和现任总统的议论证实亚美尼亚国家政策中种族差异和种族优越的可憎主张。

2003年，亚美尼亚前任总统罗伯特·科恰良公开发表“亚美尼亚与阿塞拜疆之间种族不相容”的言论，在国际社会引起理所当然的义愤。欧洲委员会时任秘书长沃尔特·施维默说，“科恰良的言论等同于战争贩子的行径”，是“恶毒的仇恨论调”表现，欧洲委员会议员大会时任主席 Peter Schieder 说，“欧洲委员会自成立以来从未听到过“族裔不相容”一词。

2010年10月16日，在与亚美尼亚侨民记者会晤后，亚美尼亚总统萨尔基相提及一些“基因”研究的成果。他说，“亚美尼亚作为一个国家已经存在了8000年左右”。这番话完全是以玩弄历史弄虚作假为依据的，而且演讲者的腔调完全是亚美尼亚优于其他民族，包括阿塞拜疆。按亚美尼亚国家首脑的话来说，阿塞拜疆的特点是“突厥穆斯林游牧民族部落”。亚美尼亚总统似乎完全忘记世界过去曾因“遗传研究”结果而遭受的痛苦。

2011年7月25日，在会见该国青年时，亚美尼亚总统指示在该地区继续执行让人民之间充满仇恨和不信任的政策。在回答一个学生提出的关于以损害邻国土耳其为代价扩大亚美尼亚领土的问题时，谢尔日·萨尔基相总统说，履行这项职责取决于新一代的努力，他把完成这项任务比作占领“我们的祖国——卡拉巴赫”。换言之，亚美尼亚总统不但不帮助其人民与邻国建立友谊合作争取繁荣稳定的未来，反而公开煽动青年和后代发动新的战争和暴力。毫无疑问，亚美尼亚总统传达的信息将被解释为对2011年5月26日法国、俄罗斯联邦和美利坚合众国总统在法国多维耶“联合声明”的回应。这三个国家共同主持了欧洲安全与合作组织明斯克小组会议。除其他外，他们强烈敦促双方帮助他们的人民争取和平，而不是战争。

这当然符合逻辑，但从法律和道德标准角度来说则是断然不能接受的。亚美尼亚总统本人应对阿塞拜疆人恐怖大屠杀承担责任，他否认自己和该国政府对在冲突期间犯下的严重罪行有任何责任，认为提到这个问题就是对“亚美尼亚的公共关系抹黑”。然而，事实就是事实。国际社会的权威评估使人们毫不怀疑对亚美尼亚普遍奉行的暴力政策和做法。

80年代末，在对阿塞拜疆区域Daghlyq Garabagh(纳戈尔诺-卡拉巴赫)提出主张后，在亚美尼亚当局的指示和批准下，另外23万多阿塞拜疆人被迫离开亚美尼亚。伴随这个过程的是在整个亚美尼亚发生的杀戮、酷刑、被迫失踪、财产被毁坏和掠夺。这些行为要有计划地在大范围内进行。在1987至1989年前间，总共有216名阿塞拜疆人在亚美尼亚丧生，其中包括儿童、妇女和老人。

亚美尼亚总统一定了解，早在世界目睹了2001年9月11日之前和此后不同国家发生的恐怖袭击之前，亚美尼亚秘密警察和亚美尼亚恐怖组织就在阿塞拜疆领土上积极参与针对民用设施的恐怖活动，包括工业部门、空中、海上和陆路运

输方式。由于自 20 世纪 80 年代后期以来的这种行径，有 2 000 多名阿塞拜疆公民惨遭杀害，其中大部分为妇女、老人和儿童。

1991 年底至 1992 年初，亚美尼亚在阿塞拜疆领土上发起攻势。这段期间及其后直到 2004 年停火，对阿塞拜疆公民的攻击不论是规模、密度还是持续性都在不断增加。

1992 年 2 月，阿塞拜疆 Daghlyq Garabagh 地区 Khojaly 镇遭到全面蹂躏，平民和维权者遭受到前所未有的屠杀。在对该镇的攻击到最后占领中，有数百名阿塞拜疆人惨遭灭绝。亚美尼亚部队实施暴行，包括剥头皮、砍头、用刺刀刺孕妇和致残，甚至连儿童也不能幸免。事实也证实了对 Khojaly 镇平民和维权者蓄意屠杀的目的是对他们进行灭绝，而且完全因为他们是阿塞拜疆人。

尤其应当指出，Khojaly 事件发生在亚美尼亚现任总统担任非法分裂政权的“自卫军委员会”负责人时，因此也应当是造成该镇被迫失去的负责者之一。此外，谢尔日·萨尔基相本人和其他直接参与犯罪者从未公开对 Khojaly 居民和捍卫者被屠杀表示过任何悔恨和忏悔。例如，对亚美尼亚总统采访的一段著名访谈不言自明。他说，“在 Khojaly 事件之前，阿塞拜疆人以为……亚美尼亚人是不会对他们的平民动手的”。我们打破了这个刻板印象”。(Thomas de Waal, *Black Garden: Armenia and Azerbaijan through Peace and War* (纽约和伦敦，纽约大学出版社，2003 年，第 172 页)。

在 1993 年通过的针对占领阿塞拜疆的决议中，安全理事会专门提到违反国际人道主义法，包括攻击平民和轰炸居民区。欧洲人权法院后来得出一项重要结论，称亚美尼亚军队对阿塞拜疆平民的攻击是最严重的行为，构成战争罪或危害人类罪。

毫无疑问，在 Khojaly 犯下的罪行以及亚美尼亚对阿塞拜疆侵略过程中犯下的其他暴行，是前一个国家违背了根据国际法应承担的责任，是上述参与所述行为或其帮凶和同谋应负的个人责任。阿塞拜疆共和国坚信，没有公正就不可能有长期和可持续的和平，结束对犯有严重国际罪行的人有罪不罚不仅对要求个人为罪行承担责任，而且对和平、真理、和解以及受害者的权利至关重要。

亚美尼亚高级官员对解决冲突进程和和解努力的真正价值和内容充满了惯常的猜测和误解，亚美尼亚总统的声明也无例外。

作为一个领土被占领，数以万计的公民陷入被迫流离失所痛苦的国家，阿塞拜疆是最希望尽早谈判达成解决冲突办法，消除冲突后果的一方。与此相反，亚美尼亚则是竭尽全力维持现状，进而达到既成事实的目的。

2008 年 11 月 2 日，亚美尼亚、阿塞拜疆和俄罗斯联邦总统在莫斯科签署一项联合声明。这份文件指出，除其他外，签署方“将努力改善南高加索的局势，

根据国际法原则与规范以及框架内通过的决定和文件，政治解决纳戈尔诺-卡拉巴赫冲突，在该区域建立稳定与安全，并为该区域的经济发展和全面合作创造有利条件”。三国家元首强调，在此框架内通过的国际法原则和规范无疑将列入安全理事会第 1993 号决议以及大会 2006 和 2008 年的决议，这都是政治解决亚美尼亚和阿塞拜疆冲突的依据。

实践表明，亚美尼亚领导人的承诺和言行始终不一。因此，亚美尼亚总统声称“纳戈尔诺-卡拉巴赫人民行使自决的权利”，再次确认他认为政治解决冲突只是实现吞并它用军事手段掠夺到的阿塞拜疆领土的一种手段，它还在这里进行了种族清洗。

在过去几个月中，在整个前线对阿塞拜疆平民和民用设施的攻击加强了。阿塞拜疆领导人的敌对言论空前增多，对战争根源以及解决冲突进程充满了弄虚作假和扭曲事实的歪曲，这证实了人们对亚美尼亚政策具有颠覆性影响的严重担忧，给该地区的和平、安全和稳定构成了直接威胁。

亚美尼亚继续占领阿塞拜疆领土。在这种背景下，前者的总统试图指责侵略受害者，称他们拒绝签署不使用武力协议的提议。这真是闻所未闻，荒唐至极。显然，亚美尼亚公然违反不使用武力的原则。必须重申的是，在亚美尼亚和阿塞拜疆国家间解决冲突框架内，要求在亚美尼亚的武装部队从 Daghlyq Garabagh 区域和阿塞拜疆其他被占领地区完全撤出。因此，亚美尼亚方面对这个问题的任何猜测都只不过是原始的宣传伎俩。

萨尔基相总统在一般性辩论发言中承认，调解在通过和平手段解决争端中具有十分重要的作用。与此同时，他避免提及亚美尼亚是联合国会员国中唯一没有参与大会第六十五届会议通过的关于加强调解在和平解决争端、预防和解决冲突方面作用的第 65/283 号决议协商一致意见的国家。

阿塞拜疆共和国政府认为，亚美尼亚领导人挑衅诋毁言论的唯一目的是污蔑进行中的解决冲突进程，误导国际社会，将国内公众的注意力从日益恶化的国内矛盾中转移开来。

我们深信，亚美尼亚的具有破坏性的政治纲领注定要失败，永远难以实现。亚美尼亚有义务终止这种挑衅性政策，确保结束对阿塞拜疆领土的占领，谴责其对周边国家的领土要求，与该地区所有国家建立文明关系。阿塞拜疆共和国真诚地相信，除和平、稳定和互利的区域合作外，别无其他选择。